

## INSTRUCTIONS POUR LE CHARGEUR RAPIDE NiMH/LiPo Concerne la pièce #2970X

Nous vous remercions d'avoir acheté le chargeur de piles EZ-Peak Plus de Traxxas. Ce chargeur dispose de fonctionnalités novatrices exclusives à Traxxas ce qui permet de charger les piles plus facilement et plus sécuritairement que jamais. Si vous avez des questions ou des inquiétudes concernant votre chargeur, veuillez communiquer avec l'équipe du service à la clientèle afin d'obtenir des réponses et solutions rapides et pratiques. Nos coordonnées se trouvent au bas de la page.

**ADVERTENCIA!** Pour effectuer une charge optimale et pour votre sécurité, il est essentiel de lire et bien comprendre ces instructions avant d'utiliser le chargeur. Charger et décharger des piles peut provoquer des blessures graves et des dommages matériels. Charger avec soin, suivre toutes les instructions et prendre toutes les précautions.



- A. Marche/arrêt de l'identifiant de la pile
- B. Sélecteur le mode de charge LiPo
- C. Sélecteur du type de pile
- D. Sélecteur de taux de charge
- E. Port de sortie du chargeur (Connecteur haut courant de Traxxas)
- F. Prise d'équilibrage de piles Lipo 2S/3S (tirer pour enlever le couvercle)
- G. Témoins DEL indiquant de l'état de la charge
- H. Témoins DEL indiquant la progression de la charge et le taux de charge

### Charger les piles NiMH avec identifiant (iD) de Traxxas

1. Brancher le chargeur dans une prise murale à C.A., puis connecter la pile NiMH comme illustré

Le chargeur reconnaîtra la pile avec identifiant (iD) et affichera les réglages de charge.



2. Vérifier les paramètres

Le type de pile sélectionné doit correspondre au type de la pile.



3. En cours de charge

Presser et maintenir enfoncés le bouton de démarrage pendant 2 secondes. Le chargeur émettra une tonalité puis le témoin DEL vert de progression de la charge clignotera, indiquant que le chargement a commencé. Les témoins DEL rouges de progression de la charge s'allumeront pendant que la pile charge. Appuyez sur le bouton de démarrage à tout moment pour arrêter la charge. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a été annulé.



En cours de charge (clignotement)



4. Effectuer le cycle de charge

Le chargeur émettra une tonalité de fin de charge pour indiquer que le chargement est terminé. La tonalité d'alerte retentira 3 fois et s'arrêtera.



Effectuer le cycle (constant)

Le EZ Peak Plus continuera de charger votre pile NiMH jusqu'à 200mA pour une période de 12 heures après que le cycle de charge soit terminé.



### Charger les piles LiPo avec identifiant (iD) de Traxxas

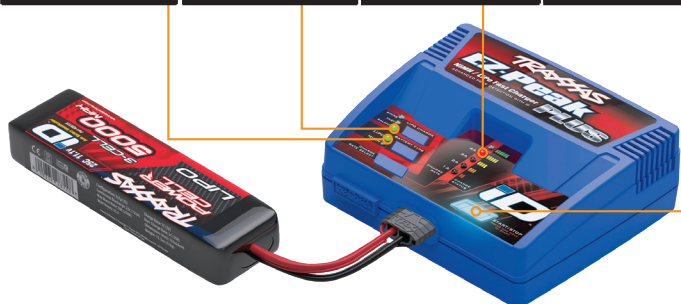
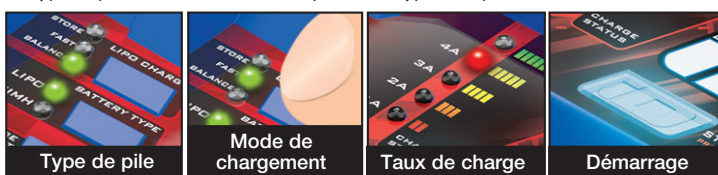
1. Brancher le chargeur dans une prise murale à C.A., puis connecter la pile LiPo comme illustré

Le chargeur reconnaîtra la pile avec identifiant (iD) et affichera les réglages de charge.



2. Vérifier les paramètres

Le type de pile sélectionné doit correspondre au type de la pile.



### Modes de charge LiPo



#### Charge de rangement

Facilite le chargement ou le déchargement de la pile selon la tension de rangement adéquate. Utiliser ce mode lorsque la pile doit être rangée ou sera inutilisée pour plus de 7 jours.

#### Charge rapide

Charge rapidement votre pile sans avoir à équilibrer les cellules. Arrêter le chargement lorsque la première cellule atteint la tension de crête. Selon la pile, ceci peut réduire le temps nécessaire au chargement (quelques minutes).

#### Équilibrage de la charge

Équilibrer la charge de vos piles LiPo à chaque fois afin d'obtenir la capacité et la tension maximale et de maximiser la durée de vie de la pile. C'est le réglage par défaut pour les piles avec identifiants de Traxxas. Le EZ-Peak effectue l'équilibrage de la charge de façon efficace et rapide.

3. En cours de charge

Presser et maintenir enfoncés le bouton de démarrage pendant 2 secondes. Le chargeur émettra une tonalité puis le témoin DEL vert de progression de la charge clignotera, indiquant que le chargement a commencé. Les témoins DEL rouges de progression de la charge s'allumeront pendant que la pile charge. Appuyez sur le bouton de démarrage à tout moment pour arrêter la charge. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a été annulé.



En cours de charge (clignotement)



4. Effectuer le cycle de charge

Le chargeur émettra une tonalité de fin de charge pour indiquer que le chargement est terminé. La tonalité d'alerte retentira 3 fois et s'arrêtera.



Effectuer le cycle (constant)

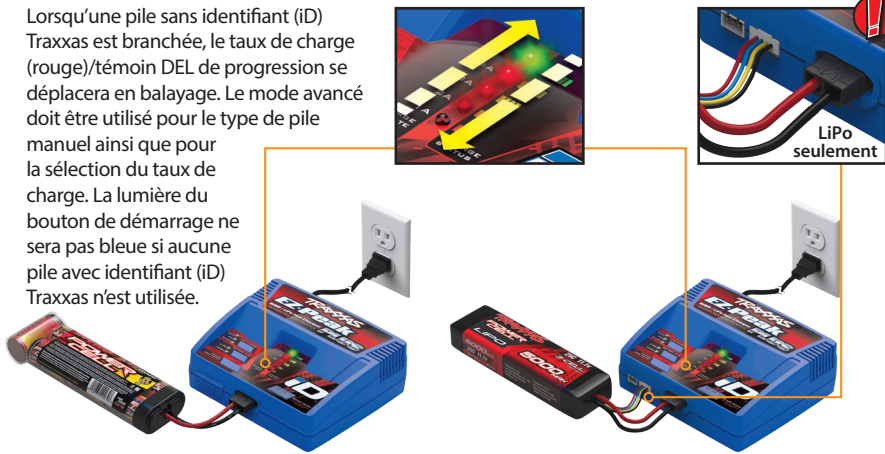


## Charger les piles Traxxas sans identifiant en Mode Avancé

Le **Mode Avancé** est pour les utilisateurs qui ont de très grandes connaissances à propos de la composition chimique de la pile et des techniques de chargement de la pile. Le mode avancé peut être utilisé avec les piles avec identifiant (iD) de Traxxas afin d'ajuster manuellement le taux de charge. Veuillez ne pas utiliser le mode avancé si vous n'êtes pas en mesure de différencier les différents types de piles. À la place, veuillez utiliser le système de pile avec identifiant de Traxxas pour un chargement facile, sécuritaire et rapide.

### 1. Brancher le connecteur principal et le connecteur d'équilibrage au chargeur

Lorsqu'une pile sans identifiant (iD) Traxxas est branchée, le taux de charge (rouge)/témoin DEL de progression se déplacera en balayage. Le mode avancé doit être utilisé pour le type de pile manuel ainsi que pour la sélection du taux de charge. La lumière du bouton de démarrage ne sera pas bleue si aucune pile avec identifiant (iD) Traxxas n'est utilisée.



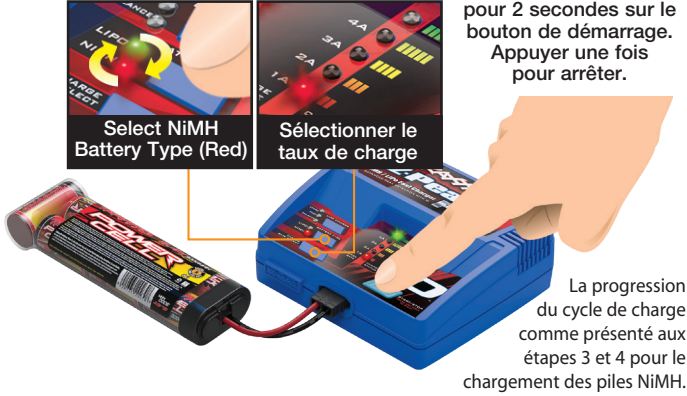
**AVERTISSEMENT :** Ne pas tenter de charger les piles LiPo si les connecteurs d'équilibrage sont manquants ou endommagés. Le EZ-Peak Plus sera par défaut en Mode de chargement LiPo lorsque les prises de branchement de l'équilibreur sont détectées. Si vous ne branchez pas les prises de branchement de l'équilibreur ou que vous essayez de charger une pile LiPo dont les connecteurs d'équilibrage sont manquants ou endommagés, vous pourriez sélectionner accidentellement le mode de chargement NiMH au lieu de LiPo ce qui pourrait engendrer un feu ou des blessures corporelles (à vous et aux autres). Veuillez vous assurer de sélectionner le type de pile correspondant à la pile insérée. Si vous ne comprenez pas les avertissements, veuillez ne pas utiliser le mode avancé du EZ-Peak Plus. Pour plus d'informations, communiquer avec Traxxas.

### 2. Entrer en Mode Avancé :

En Mode Avancé, appuyez simultanément et pour 2 secondes sur les boutons de démarrage et de sélection du taux de charge. Le chargeur émettra une courte tonalité.



### 3a. Charger la pile NiMH

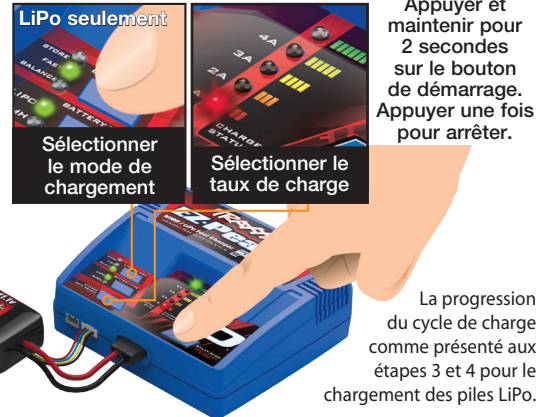


Appuyer et maintenir pour 2 secondes sur le bouton de démarrage. Appuyer une fois pour arrêter.

La progression du cycle de charge comme présenté aux étapes 3 et 4 pour le chargement des piles NiMH.

### 3b. Charger la pile LiPo

**AVERTISSEMENT :** Le mode LiPo devrait être sélectionné par défaut. Si les témoins DEL LiPo et NiMH clignotent (vert) en alternance, ceci signifie que le connecteur d'équilibrage est débranché ou endommagé. Ne pas tenter de charger cette pile LiPo.



Appuyer et maintenir pour 2 secondes sur le bouton de démarrage. Appuyer une fois pour arrêter.

La progression du cycle de charge comme présenté aux étapes 3 et 4 pour le chargement des piles LiPo.

## Codes d'erreur du chargeur

Si le chargeur détecte une erreur pendant le processus de charge, les témoins DEL de l'état de la charge clignote un code d'erreur.

Code d'erreur	Explication	Solution
● ○ ○ ○	Le type de pile détecté ne correspond pas à celui configuré pour le chargeur.	a. Appuyez sur le bouton de marche/arrêt afin de retourner à la configuration du chargeur. b. Vérifiez que le type de pile correspond au type sélectionné (LiPo ou NiMH). c. Vérifiez que la prise d'équilibrage est branchée au chargeur (si une pile LiPo legacy est chargée). d. Vérifiez que la pile ne présente aucun signe de dommage.
○ ● ○ ○	La pile ou la tension est trop élevée ou trop faible pour charger correctement.	a. Vérifiez que la prise d'équilibrage est branchée au chargeur (si une pile LiPo legacy est chargée). b. Débranchez la pile et vérifiez l'état de celle-ci. S'assurez que la tension répond aux niveaux de tension sécuritaires.
○ ○ ● ○	Le cycle de charge s'est arrêté sans avoir atteint la tension ciblée.	Débranchez la pile et vérifiez l'état de celle-ci.
○ ○ ○ ●	L'identifiant (iD) de la pile ne peut pas être détecté par le chargeur.	Communiquez avec le service à la clientèle de Traxxas.
● ● ● ○	La température interne du chargeur est trop élevée.	Éteindre le chargeur et le laisser refroidir avant de charger à nouveau la pile.

## Renseignements sur la garantie

La garantie de los componentes electrónicos Traxxas incluye la ausencia de defectos en los materiales y la mano de obra durante un periodo de 30 días a partir de la fecha de compra.

Limitaciones: Cualquiera y toda garantía no cubre el reemplazo de piezas y componentes dañados por abuso, negligencia, uso irrazonable o inadecuado, colisión, agua o humedad excesiva, químicos, mantenimiento poco frecuente o inadecuado, accidente, alteración o modificación no autorizados u otros elementos considerados consumibles. Traxxas no cubrirá los gastos de envío o transporte del componente defectuoso desde su localidad hasta nuestra empresa. Esta garantía está limitada al cargador solamente y no cubre baterías, vehículos y otros accesorios utilizados junto con el cargador.

### Garantía de por vida para el sistema electrónico de Traxxas

Una vez vendido el plazo de la garantía, Traxxas reparará los componentes electrónicos por una tarifa plana. Visite Traxxas.com/support para obtener los costos de garantía actuales y gastos. Las reparaciones cubiertas están limitadas a los componentes no mecánicos que NO se sometieron a abuso, mala utilización o negligencia. Los productos dañados por abuso intencional, mala utilización o negligencia pueden estar sujetos a cargos adicionales. La responsabilidad de Traxxas no será en aucun caso superior a la del precio de compra del producto. Pour être remplacé, le produit doit être retourné en état tout neuf, accompagné de l'emballage et du reçu détaillé de l'achat.

## Caractéristiques du chargeur

Type de pile Traxxas iD	Capacité	Courant maximum
LiPo à 2 éléments, 7,4 v	2200-10000 mAh	4 A
LiPo à 3 éléments, 11,1 v	1400-8400 mAh	4 A
NiMH à 5 éléments*	1200-1800 mAh	2 A
NiMH à 6 éléments*	1200-1800 mAh	2A
	3000-4200 mAh	4 A
NiMH à 7 éléments*	4300-5000 mAh	4 A
	3000-4200 mAh	4 A
NiMH à 8 éléments*	4300-5000 mAh	4 A
	3000-4200 mAh	4 A

\*Le taux de charge de maintien NiMH est le plus élevé de 100 mA ou de 5% du taux « C » pendant 12 heures.

## AVERTISSEMENT ! ATTENTION ! DANGER!

**RISQUE D'INCENDIE ! LA CHARGE ET LA DÉCHARGE DES PILES PEUVENT PROVOQUER DES INCENDIES, DES EXPLOSIONS, DES BLESSURES GRAVES ET DES DÉGÂTS MATÉRIELS SI ELLES NE SONT PAS EFFECTUÉES EN CONFORMITÉ AVEC LES INSTRUCTIONS. AVANT L'UTILISATION, LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS, LES AVERTISSEMENTS ET LES PRÉCAUTIONS DONNÉS PAR LE FABRICANT. NE PERMETTEZ JAMAIS AUX ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS DE CHARGER OU UTILISER DES PILES LIPO SANS ÊTRE SURVEILLÉS PAR UN ADULTE RESPONSABLE ET BIEN INFORMÉ.**

### Avertissements importants pour les utilisateurs des piles au lithium polymère (LiPo)

Les piles au lithium polymère (LiPo) sont bien plus volatiles que d'autres piles rechargeables.

- Il faut TOUJOURS utiliser le chargeur équilibreur au lithium polymère (LiPo) avec un adaptateur équilibreur (comme le chargeur MC40i de Traxxas) pour charger les piles LiPo. Ne jamais utiliser des chargeurs ou des modes de charge du type NiMH ou NiCd pour charger les piles LiPo. N'utilisez PAS le chargeur pour piles NiMH. L'utilisation d'un chargeur ou mode de charge du type NiMH ou NiCd endommage les piles et peut provoquer des incendies et des blessures.
- Ne jamais charger les blocs piles LiPo en série ou en parallèle. Charger les piles en série ou en parallèle peut mener à une identification incorrecte des piles de la pile par le chargeur et à un taux de charge incorrect pouvant provoquer la surcharge, le déséquilibre des éléments de la pile, leur endommagement et des incendies.
- Vérifier TOUJOURS attentivement les piles LiPo avant de les charger. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fils ou connecteurs lâches, d'isolations de fils endommagées, d'emballages de piles endommagés, de dommages par impact, de fuites liquides, de gonflement (signe de dommages internes), de déformation des piles, d'étiquettes manquantes ou tous autres dommages ou défauts. Si un seul des cas ci-dessus est constaté, ne chargez ni n'utilisez le bloc piles. Suivez les instructions visant l'élimination de la pile et jetez-la correctement et sans risques.
- Ne pas conserver ou charger les piles LiPo avec ou près de tout autre type de pile ou bloc piles, y compris d'autres LiPo.
- Stocker et transporter les piles LiPo dans un endroit sec et frais. Ne pas les stocker directement dans la lumière du soleil. Ne pas permettre à la température de stockage de dépasser 140°F ou 60°C car les éléments des piles peuvent être endommagés et il y a le risque d'incendie.
- Ne PAS démonter les piles ou les éléments LiPo.
- Ne PAS essayer d'assembler votre propre bloc piles LiPo à partir d'éléments disparates.
- Agir TOUJOURS avec précaution et utiliser le bon sens à tout moment.

### Précautions et avertissements visant la charge et la manipulation pour tous les types de piles :

- Prenez TOUJOURS des précautions et servez-vous du bon sens à tout moment.
- Chargez les blocs pile NiMH ou les blocs pile 2S-3S LiPo seulement.
- Ce chargeur peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants de plus de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles bénéficient d'un encadrement ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser le chargeur de manière sûre et comprennent les dangers encourus. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec le chargeur. Les enfants doivent être surveillés par un adulte lorsqu'ils utilisent, nettoient ou entretiennent ce chargeur.
- NE PAS laisser se toucher les contacts ou les fils exposés de la pile. Cela présente le risque de court-circuit et de feu.
- En la chargeant, mettez TOUJOURS la pile dans un conteneur retardateur de feu ou ignifuge et sur une surface non inflammable comme le béton.
- NE PAS charger les piles à l'intérieur d'une automobile.

- NE JAMAIS charger les piles en les mettant sur du bois, du tissu, le tapis ou sur tout autre matériel inflammable.
- Chargez TOUJOURS les piles dans une zone bien-aérée.
- ÉLOIGNEZ les objets inflammables et les matériaux combustibles de la zone de charge.
- NE PAS utiliser le chargeur dans un espace encombré ou mettre des objets sur le chargeur ou la pile.
- Si une pile ou élément de pile est endommagé de quelque façon que ce soit, NE PAS charger, décharger ou utiliser la pile.
- Tenez un extincteur de classe D à proximité en cas de feu.
- AVANT de charger, vérifiez TOUJOURS que les réglages du chargeur correspondent exactement au type (la composition chimique), aux spécifications et à la configuration de la pile à charger.
- NE PAS dépasser le taux de charge maximum recommandé par le fabricant de la pile.
- NE PAS démonter, égraser, court-circuiter les piles ou les éléments et NE PAS les exposer aux flammes ou à toute autre source de feu.
- Si une pile devient trop chaude au contact pendant la charge, sortez la pile du chargeur immédiatement et arrêtez le processus de charge.
- NE PAS LAISSER la pile ou le chargeur sans surveillance lors du chargement. En cas d'urgence ou si des signes de fonctionnement defectueux sont présents, débrancher le chargeur de la source d'alimentation électrique et enlever la pile du chargeur.
- Débrancher TOUJOURS le chargeur et en sortir la pile lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ÉVITER les courts-circuits en branchant toujours le câble de charge au chargeur d'abord en ensuite à la pile pour charger ou décharger. N'oubliez pas de refaire toujours ce procédé à rebours lorsque vous débranchez la pile.
- NE JAMAIS brancher plus d'une pile à la fois au chargeur.
- NE PAS démonter le chargeur.
- ENLEVER la pile du modèle ou de l'appareil avant la charge.
- NE PAS exposer le chargeur à l'eau ou à l'humidité.
- Ranger TOUJOURS les piles en toute sécurité hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.
- NE PAS charger les piles si vous constatez ne fut-ce qu'une des conditions ci-après :
  - les piles sont chaudes
  - les piles que le fabricant n'indique pas expressément comme aptes à accepter le courant de sortie (tension et ampérage) fourni par le chargeur pendant le processus de charge.
  - les piles endommagées ou défectueuses de quelque manière que ce soit. Quelques exemples non-exclusifs de ces dommages ou défauts : les piles à éléments bosselés, à fils endommagés ou frangés, à raccords lâches, à fuites liquides, corrodées, à ouvertures obturées, présentant des bosses, des éléments déformés, des dommages par impact, des étiquettes absentes, des composants fondus ou tous les autres signes de dommage.
  - les blocs de piles dont la configuration originale du fabricant a été modifiée.
  - les batteries non rechargeables (à risque d'explosion).